



**CONSIGLIO  
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 9 ottobre 2013  
(OR. en)**

**14648/13**

---

**Fascicolo interistituzionale:  
2013/0334 (NLE)**

---

**ECO 178  
ENT 271  
MI 859  
UNECE 31**

**PROPOSTA**

---

Origine:	Commissione europea
Data:	9 ottobre 2013
Destinatario:	Uwe CORSEPIUS, Segretario Generale del Consiglio dell'Unione europea
n. doc. Comm.:	COM(2013) 694 final
Oggetto:	Proposta di DECISIONE DEL CONSIGLIO relativa alla posizione da adottare a nome dell'Unione in seno ai pertinenti comitati della Commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite riguardo alle proposte di modifiche dei regolamenti nn. 3, 4, 6, 5, 6, 7, 10, 12, 14, 16, 17, 19, 23, 31, 37, 38, 43, 48, 49, 50, 54, 67, 69, 70, 77, 83, 87, 91, 94, 95, 98, 99, 100, 101, 103, 107, 110, 112, 113, 115, 117, 119, 121, 123, 128, 129 e della risoluzione consolidata sulla costruzione dei veicoli (R.E.3) e alla proposta di regolamento tecnico internazionale sull'impatto laterale contro un palo

---

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, il documento [COM\(2013\) 694 final](#).

---

All.: [COM\(2013\) 694 final](#)

Bruxelles, 9.10.2013  
COM(2013) 694 final

2013/0334 (NLE)

Proposta di

### **DECISIONE DEL CONSIGLIO**

**relativa alla posizione da adottare a nome dell'Unione in seno ai pertinenti comitati della Commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite riguardo alle proposte di modifiche dei regolamenti nn. 3, 4, 6, 5, 6, 7, 10, 12, 14, 16, 17, 19, 23, 31, 37, 38, 43, 48, 49, 50, 54, 67, 69, 70, 77, 83, 87, 91, 94, 95, 98, 99, 100, 101, 103, 107, 110, 112, 113, 115, 117, 119, 121, 123, 128, 129 e della risoluzione consolidata sulla costruzione dei veicoli (R.E.3) e alla proposta di regolamento tecnico internazionale sull'impatto laterale contro un palo**

## RELAZIONE

### **1. CONTESTO DELLA PROPOSTA**

La Commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite (UNECE) elabora a livello internazionale prescrizioni armonizzate che mirano a eliminare gli ostacoli tecnici agli scambi di veicoli a motore tra le parti contraenti dell'accordo del 1958 riveduto e a garantire che tali veicoli offrano un livello elevato di sicurezza e di protezione dell'ambiente.

Con la decisione 97/836/CE del Consiglio, del 27 novembre 1997, l'Unione ha aderito all'accordo della Commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite (UNECE) relativo all'adozione di prescrizioni tecniche uniformi applicabili ai veicoli a motore, agli accessori e alle parti che possono essere installati e/o utilizzati sui veicoli a motore ed alle condizioni del riconoscimento reciproco delle omologazioni rilasciate sulla base di tali prescrizioni<sup>1</sup> ("accordo del 1958 riveduto"). Con la decisione 2000/125/CE del Consiglio, del 31 gennaio 2000, relativa alla conclusione dell'accordo sull'approvazione di regolamenti tecnici applicabili a livello mondiale ai veicoli a motore, agli accessori e alle parti che possono essere installati e/o utilizzati sui veicoli a motore<sup>2</sup> ("accordo parallelo"), l'Unione ha aderito all'accordo parallelo.

Le sedute del WP29 UNECE, il Forum mondiale per l'armonizzazione delle regolamentazioni sui veicoli, si tengono tre volte l'anno, a marzo, a giugno e a novembre di ogni anno civile. In ogni seduta si adottano nuove modifiche dei regolamenti o dei regolamenti tecnici internazionali vigenti dell'UNECE per adeguarli al progresso tecnico. Prima di ogni seduta del WP29 le modifiche sono approvate da uno dei sei gruppi di lavoro in cui esso si articola.

Successivamente, in un'altra seduta del WP29, se viene raggiunto il quorum e se si manifesta una maggioranza qualificata delle parti contraenti, ha luogo la votazione finale che approva le modifiche, i supplementi e le rettifiche. L'UE è parte contraente di 2 accordi (accordo del 1958 e accordo del 1998) nell'ambito del WP29 e vota a nome degli Stati membri. Per consentire alla Commissione di votare a nome degli Stati membri in ogni seduta del WP29, viene di volta in volta elaborata una decisione del Consiglio, denominata "megadecisione", contenente l'elenco delle modifiche, dei supplementi e delle rettifiche.

La presente decisione del Consiglio definisce la posizione dell'Unione nella votazione delle modifiche, dei supplementi e delle rettifiche che saranno sottoposti al voto nella seduta di novembre del WP29, che si terrà dall'11 al 15 novembre 2013.

### **2. CONSULTAZIONE DELLE PARTI INTERESSATE E VALUTAZIONI D'IMPATTO**

Il Comitato tecnico - Veicoli a motore è stato consultato e si è tenuto conto delle osservazioni formulate dagli esperti degli Stati membri.

---

<sup>1</sup> GU L 346 del 17.12.1997, pag. 78.

<sup>2</sup> GU L 35 del 10.2.2000, pag. 12.

### **3. ELEMENTI GIURIDICI DELLA PROPOSTA**

- **Sintesi delle misure proposte**

La proposta definisce la posizione dell'Unione nella votazione delle modifiche da apportare ai regolamenti UNECE nn. 3, 4, 5, 6, 7, 10, 12, 14, 16, 17, 19, 23, 31, 37, 38, 43, 48, 49, 50, 54, 67, 69, 70, 77, 83, 87, 91, 94, 95, 98, 99, 100, 101, 103, 107, 110, 112, 113, 115, 117, 119, 121, 123, 128 e 129, della proposta di modifiche della risoluzione consolidata sulla costruzione dei veicoli (R.E.3) e dell'adozione di una proposta di regolamento tecnico internazionale sull'impatto laterale contro un palo.

- **Base giuridica**

Articolo 114, in combinato disposto con l'articolo 218, paragrafo 9, del trattato sul funzionamento dell'Unione europea.

- **Principio di sussidiarietà**

Solo l'Unione può votare a favore di strumenti internazionali come i progetti di regolamento e di regolamento tecnico internazionale dell'UNECE e della loro integrazione nel sistema di omologazione dei veicoli a motore dell'Unione. Ciò non solo previene la frammentazione del mercato interno, ma garantisce anche che in tutta l'Unione siano in vigore norme che assicurano gli stessi livelli di salute e di sicurezza. Ciò offre anche i vantaggi delle economie di scala: permette infatti di fabbricare prodotti per l'intero mercato europeo e anche per il mercato internazionale, invece di doverli adattare all'omologazione nazionale di ogni singolo Stato membro.

La proposta rispetta pertanto il principio di sussidiarietà.

- **Principio di proporzionalità**

La proposta soddisfa il principio di proporzionalità perché non va oltre quanto necessario per raggiungere l'obiettivo di garantire il buon funzionamento del mercato interno e al tempo stesso un livello elevato di sicurezza e di protezione pubbliche.

- **Scelta dello strumento**

In conformità all'articolo 218, paragrafo 9, del TFUE è necessaria una decisione del Consiglio al fine di stabilire le posizioni da adottare a nome dell'Unione in un organismo istituito da un accordo internazionale.

Proposta di

## DECISIONE DEL CONSIGLIO

**relativa alla posizione da adottare a nome dell'Unione in seno ai pertinenti comitati della Commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite riguardo alle proposte di modifiche dei regolamenti nn. 3, 4, 6, 5, 6, 7, 10, 12, 14, 16, 17, 19, 23, 31, 37, 38, 43, 48, 49, 50, 54, 67, 69, 70, 77, 83, 87, 91, 94, 95, 98, 99, 100, 101, 103, 107, 110, 112, 113, 115, 117, 119, 121, 123, 128, 129 e della risoluzione consolidata sulla costruzione dei veicoli (R.E.3) e alla proposta di regolamento tecnico internazionale sull'impatto laterale contro un palo**

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea, in particolare l'articolo 114, in combinato disposto con l'articolo 218, paragrafo 9,

vista la proposta della Commissione europea,

considerando quanto segue:

- (1) Con la decisione 97/836/CE del Consiglio<sup>3</sup>, l'Unione ha aderito all'accordo della commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite (UNECE) relativo all'adozione di prescrizioni tecniche uniformi applicabili ai veicoli a motore, agli accessori ed alle parti che possono essere installati e/o utilizzati sui veicoli a motore ed alle condizioni del riconoscimento reciproco delle omologazioni rilasciate sulla base di tali prescrizioni ("accordo del 1958 riveduto").
- (2) Con la decisione 2000/125/CE del Consiglio<sup>4</sup>, l'Unione ha aderito all'accordo sull'approvazione di regolamenti tecnici applicabili a livello mondiale ai veicoli a motore, agli accessori e alle parti che possono essere installati e/o utilizzati sui veicoli a motore ("accordo parallelo").

---

<sup>3</sup> Decisione 97/836/CE del Consiglio, del 27 novembre 1997, ai fini dell'adesione della Comunità europea all'accordo della commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite relativo all'adozione di prescrizioni tecniche uniformi applicabili ai veicoli a motore, agli accessori ed alle parti che possono essere installati e/o utilizzati sui veicoli a motore ed alle condizioni del riconoscimento reciproco delle omologazioni rilasciate sulla base di tali prescrizioni ("accordo del 1958 riveduto") (GU L 346 del 17.12.1997, pag. 78).

<sup>4</sup> Decisione 2000/125/CE del Consiglio, del 31 gennaio 2000, relativa alla conclusione dell'accordo sull'approvazione di regolamenti tecnici applicabili a livello mondiale ai veicoli a motore, agli accessori e alle parti che possono essere installati e/o utilizzati sui veicoli a motore ("accordo parallelo") (GU L 35 del 10.2.2000, pag. 12).

- (3) La direttiva 2007/46/CE del Parlamento europeo e del Consiglio<sup>5</sup> ha sostituito i sistemi di omologazione degli Stati membri con una procedura di omologazione dell'Unione, che istituisce un quadro armonizzato recante le disposizioni amministrative e i requisiti tecnici generali per tutti i veicoli, i sistemi, i componenti e le entità tecniche nuovi. Tale direttiva ha incorporato i regolamenti UNECE nel sistema CE di omologazione dei veicoli, come requisiti per l'omologazione o come alternative alla legislazione dell'Unione. Dall'adozione della direttiva 2007/46/CE i regolamenti UNECE hanno sostituito progressivamente la normativa dell'Unione nel quadro dell'omologazione CE dei veicoli.
- (4) Alla luce dell'esperienza e del progresso tecnico, è necessario aggiornare le prescrizioni relative ad alcuni elementi o caratteristiche disciplinati dai regolamenti UNECE nn. 3, 4, 5, 6, 7, 10, 12, 14, 16, 17, 19, 23, 31, 37, 38, 43, 48, 49, 50, 54, 67, 69, 70, 77, 83, 87, 91, 94, 95, 98, 99, 100, 101, 103, 107, 110, 112, 113, 115, 117, 119, 121, 123, 128 e 129 e dalla risoluzione consolidata sulla costruzione dei veicoli (R.E.3).
- (5) Al fine di armonizzare le disposizioni pertinenti in materia di sicurezza per l'omologazione dei veicoli a motore, è opportuno adottare il progetto di regolamento tecnico internazionale sull'impatto laterale contro un palo.
- (6) È opportuno definire la posizione che l'Unione deve assumere in seno al comitato amministrativo dell'accordo del 1958 riveduto e al comitato esecutivo dell'accordo parallelo rispetto all'adozione di tali atti dell'UNECE,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE :

*Articolo unico*

La posizione da adottare a nome dell'Unione in seno al comitato amministrativo dell'accordo del 1958 riveduto e al comitato esecutivo dell'accordo parallelo dall'11 al 15 novembre 2013 è di votare a favore degli atti dell'UNECE elencati nell'allegato della presente decisione.

Fatto a Bruxelles, il

*Per il Consiglio*

---

<sup>5</sup> Direttiva 2007/46/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 5 settembre 2007, che istituisce un quadro per l'omologazione dei veicoli a motore e dei loro rimorchi, nonché dei sistemi, componenti ed entità tecniche destinati a tali veicoli (direttiva quadro), (GU L 263 del 9.10.2007, pag. 1).

## ALLEGATO

Proposta di supplemento 15 alla serie di modifiche 02 apportata al regolamento n. 3 (Catadiottri)	ECE/TRANS/WP.29/2013/68
Proposta di supplemento 17 del regolamento n. 4 (Illuminazione delle targhe d'immatricolazione posteriori)	ECE/TRANS/WP.29/2013/69
Proposta di serie di modifiche 03 da apportare al regolamento n. 5 (Proiettori alogeni sigillati)	ECE/TRANS/WP.29/2013/70
Proposta di supplemento 25 alla serie di modifiche 01 apportata al regolamento n. 6 (Indicatori di direzione)	ECE/TRANS/WP.29/2013/71
Proposta di supplemento 23 alla serie di modifiche 02 apportata al regolamento n. 7 (Luci di posizione, di arresto, di ingombro)	ECE/TRANS/WP.29/2013/72
Proposta di serie di modifiche 05 da apportare al regolamento n. 10 (Compatibilità elettromagnetica)	ECE/TRANS/WP.29/2013/73
Proposta di supplemento 3 alla serie di modifiche 04 apportata al regolamento n. 12 (Meccanismo dello sterzo)	ECE/TRANS/WP.29/2013/102
Proposta di supplemento 5 alla serie di modifiche 07 apportata al regolamento n. 14 (Ancoraggi delle cinture di sicurezza)	ECE/TRANS/WP.29/2013/103
Proposta di supplemento 5 alla serie di modifiche 06 apportata al regolamento n. 16 (Cinture di sicurezza)	ECE/TRANS/WP.29/2013/104
Proposta di supplemento 2 alla serie di modifiche 08 apportata al regolamento n. 17 (Resistenza dei sedili)	ECE/TRANS/WP.29/2013/105
Proposta di supplemento 4 alla serie di modifiche 03 apportata al regolamento n. 19 (Proiettori fendinebbia anteriori)	ECE/TRANS/WP.29/2013/74
Proposta di supplemento 6 alla serie di modifiche 04 apportata al regolamento n. 19 (Proiettori fendinebbia anteriori)	ECE/TRANS/WP.29/2013/75 ECE/TRANS/WP.29/2013/75/Add.1
Proposta di supplemento 20 del regolamento n. 23 (Proiettori di retromarcia)	ECE/TRANS/WP.29/2013/76
Proposta di serie di modifiche 03 del regolamento n. 31 (Proiettori alogeni sigillati - HSB)	ECE/TRANS/WP.29/2013/77
Proposta di supplemento 42 alla serie di modifiche 03 apportata al regolamento n. 37 (Lampade a filamento)	ECE/TRANS/WP.29/2013/78
Proposta di supplemento 17 del regolamento n. 38 (Proiettori fendinebbia posteriori)	ECE/TRANS/WP.29/2013/79
Proposta di rettifica 2 della revisione 3 del regolamento n. 43 (Vetrature di sicurezza)	ECE/TRANS/WP.29/2013/116

Proposta di supplemento 12 alla serie di modifiche 04 apportata al regolamento n. 48 (Installazione di dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa)	ECE/TRANS/WP.29/2013/80
Proposta di supplemento 5 alla serie di modifiche 05 apportata al regolamento n. 48 (Installazione di dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa)	ECE/TRANS/WP.29/2013/81
Proposta di supplemento 3 alla serie di modifiche 06 apportata al regolamento n. 48 (Installazione di dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa)	ECE/TRANS/WP.29/2013/82
Proposta di supplemento 6 alla serie di modifiche 05 apportata al regolamento n. 49 (Accensione comandata e accensione spontanea dei motori a GPL e a GNC)	ECE/TRANS/WP.29/2013/111
Proposta di supplemento 2 alla serie di modifiche 06 apportata al regolamento n. 49 (Accensione comandata e accensione spontanea dei motori a GPL e a GNC)	ECE/TRANS/WP.29/2013/112 ECE/TRANS/WP.29/2013/112/Corr.1
Proposta di supplemento 17 del regolamento n. 50 (Luci di posizione, di arresto e degli indicatori di direzione per ciclomotori e motocicli)	ECE/TRANS/WP.29/2013/83
Proposta di rettifica 1 della revisione 3 del regolamento n. 54 (Pneumatici per veicoli commerciali e relativi rimorchi)	ECE/TRANS/WP.29/2013/130
Proposta di supplemento 13 alla serie di modifiche 01 apportata al regolamento n. 67 (Veicoli a GPL)	ECE/TRANS/WP.29/2013/97
Proposta di supplemento 6 alla serie di modifiche 01 apportata al regolamento n. 69 (Targhe di segnalazione posteriori destinate ai veicoli lenti)	ECE/TRANS/WP.29/2013/85
Proposta di supplemento 9 alla serie di modifiche 01 apportata al regolamento n. 70 (Targhe di segnalazione posteriori destinate ai veicoli pesanti e lunghi)	ECE/TRANS/WP.29/2013/86
Proposta di supplemento 17 del regolamento n. 77 (Luci di stazionamento)	ECE/TRANS/WP.29/2013/87
Proposta di rettifica 3 della serie di modifiche 06 apportata al regolamento n. 83 (Emissioni dei veicoli appartenenti alle categorie M <sub>1</sub> e N <sub>1</sub> )	ECE/TRANS/WP.29/2013/131
Proposta di supplemento 18 del regolamento n. 87 (Luci di marcia diurna)	ECE/TRANS/WP.29/2013/88
Proposta di supplemento 16 del regolamento n. 91 (Luci di posizione laterali)	ECE/TRANS/WP.29/2013/89
Proposta di supplemento 5 alla serie di modifiche 01 apportata al regolamento n. 94 (Urto frontale)	ECE/TRANS/WP.29/2013/106
Proposta di supplemento 5 alla serie di modifiche 02 apportata al regolamento n. 94 (Urto frontale)	ECE/TRANS/WP.29/2013/107

Proposta di supplemento 4 alla serie di modifiche 03 apportata al regolamento n. 95 (Urto laterale)	ECE/TRANS/WP.29/2013/108
Proposta di supplemento 5 alla serie di modifiche 01 apportata al regolamento n. 98 (Proiettori con sorgente luminosa a scarica di gas)	ECE/TRANS/WP.29/2013/90
Proposta di supplemento 9 del regolamento n. 99 (Sorgenti luminose a scarica di gas)	ECE/TRANS/WP.29/2013/91
Proposta di supplemento 3 alla serie di modifiche 01 apportata al regolamento n. 100 (Veicoli elettrici)	ECE/TRANS/WP.29/2013/109
Proposta di supplemento 1 alla serie di modifiche 02 apportata al regolamento n. 100 (Veicoli elettrici)	ECE/TRANS/WP.29/2013/135
Proposta di supplemento 3 alla serie di modifiche 01 apportata al regolamento n. 101 (Emissioni di CO <sub>2</sub> /consumo di carburante)	ECE/TRANS/WP.29/2013/113
Proposta di supplemento 4 del regolamento n. 103 (Dispositivi di controllo dell'inquinamento di ricambio)	ECE/TRANS/WP.29/2013/114
Proposta di supplemento 3 alla serie di modifiche 04 apportata al regolamento n. 107 (Veicoli delle categorie M <sub>2</sub> e M <sub>3</sub> )	ECE/TRANS/WP.29/2013/98
Proposta di supplemento 1 alla serie di modifiche 05 apportata al regolamento n. 107 (Veicoli delle categorie M <sub>2</sub> e M <sub>3</sub> )	ECE/TRANS/WP.29/2013/99
Proposta di serie di modifiche 06 del regolamento n. 107 (Veicoli delle categorie M <sub>2</sub> e M <sub>3</sub> )	ECE/TRANS/WP.29/2013/100
Proposta di rettifica 2 della revisione 3 del regolamento n. 107 (Veicoli delle categorie M <sub>2</sub> e M <sub>3</sub> )	ECE/TRANS/WP.29/2013/117
Proposta di supplemento 1 alla serie di modifiche 01 apportata al regolamento n. 110 (Veicoli a GNC)	ECE/TRANS/WP.29/2013/101
Proposta di supplemento 5 alla serie di modifiche 01 apportata al regolamento n. 112 (Proiettori che emettono un fascio anabbagliante asimmetrico)	ECE/TRANS/WP.29/2013/92
Proposta di supplemento 3 alla serie di modifiche 01 apportata al regolamento n. 113 (Proiettori che emettono un fascio anabbagliante simmetrico)	ECE/TRANS/WP.29/2013/93
Proposta di supplemento 6 del regolamento n. 115 (Impianti a GPL e GNC installati a posteriori)	ECE/TRANS/WP.29/2013/115
Proposta di supplemento 4 alla serie di modifiche 02 apportata al regolamento n. 117 (Pneumatici, resistenza al rotolamento, rumore di rotolamento e aderenza sul bagnato)	ECE/TRANS/WP.29/2013/59
Proposta di supplemento 4 alla serie di modifiche 01 apportata al regolamento n. 119 (Luci d'angolo)	ECE/TRANS/WP.29/2013/94

Proposta di rettifica 1 del supplemento 7 del regolamento n. 121 (Identificazione di comandi, spie ed indicatori)	ECE/TRANS/WP.29/2013/118
Proposta di serie di modifiche 01 da apportare al regolamento n. 121 (Identificazione di comandi, spie e indicatori)	ECE/TRANS/WP.29/2012/30
Proposta di supplemento 5 alla serie di modifiche 01 apportata al regolamento n. 123 (Sistemi di adattamento automatico dell'illuminazione anteriore - AFS)	ECE/TRANS/WP.29/2013/95
Proposta di supplemento 2 del regolamento n. 128 (Sorgenti luminose a diodi fotoemettitori (LED))	ECE/TRANS/WP.29/2013/96
Proposta di supplemento 2 del regolamento n. 129 (Sistemi avanzati di ritenuta per bambini)	ECE/TRANS/WP.29/2013/110
Proposta di modifiche della risoluzione consolidata sulla costruzione dei veicoli (R.E.3)	ECE/TRANS/WP.29/2013/126

Progetto di regolamento tecnico internazionale sull'impatto laterale contro un palo	ECE/TRANS/WP.29/2013/120
	ECE/TRANS/WP.29/2013/121
	ECE/TRANS/WP.29/2012/59
	ECE/TRANS/WP.29/2011/87
	ECE/TRANS/WP.29/AC.3/28